

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

人のうごき 221,547人 (前月より+999人) 63,804戸 (前月より+304戸) (52.10.31現在) 発行/柏市役所 柏市柏5丁目10番1号 編集/市長公室広報広聴課 毎月1日15日発行 TEL 67-1111内線223

▶10月、地方自治三十周年記念式典で、柏市が「地方自治の発展向上に功績があった」と国から表彰され、これを機にさらに調和ある発展が望まれています。



米軍柏通信所 部分返還が最大の焦点に

ふりかえる'77年

国が行財政運営を評価

今年も残すはあとわずか。この一年をふりかえてみると、低迷し続ける国の経済の影響を受け、市の行財政は、依然厳しい状況でした。こうした中で、市民の福祉向上を進める上では意義深い年であったように思います。この九月、約半分の九十五万平方メートルが正式に国に返還されることになった米軍柏通信所は、今後の跡地利用問題などを含め、本年最大の市政の焦点ともなりました。また今年、地方自治が生まれて三十年。この記念すべき年に、本市の行財政運営が健全に行われてきたことに対し、国から表彰を受けました。これは、市民の積極的な街づくりにへの協力が評価されたものと考えられます。本年の主な施策を見ると、市民生活と健康増進を確保するための保健センター、市民体育館が今春相次いでオープン。教育施設では、小、中三校の開校に続いて、初の市立高校、幼稚園の建設が着手され、一段と教育面での充実が図られました。一方、増加の一途をたどるゴミ問題においては、その減量と再利用の解決策として粗大ゴミ処理施設を完成。また福祉では、言語指導室の開設など、幼児からお年寄りまでより厚い施策が加えられました。今号では、この一年の主な動きを写真で追ってみました。



▲9月、米軍柏通信所の総面積183万m²のうち、半分以上に当たる95万m²が返還されました。一方残りの未返還部分には新たに海空の航行安全を図るロランC局が。こうした新たな局面を迎え、国の三分割有償方式という厚い壁が見られますが、返還地、緩衝地の利用計画など今後の成り行きが注目されます。



▲5月1日、待望の「市民体育館」が保健センターに隣接してオープン。1,100人収容の観覧席のある主体育室や柔道場、剣道場、トレーニング室などを備えた本格的なもの。11月までに延べ48,000人余りの市民が利用し、健康増進に一役買っています。



▲保健衛生の中核となる「柏市保健センター」が完成。4月から内科・小児科(急病センター)・歯科(休日歯科診療所)が診療を始めました。11月までに利用した人は急病センターが779人(一日平均19人)、歯科診療所が469人(一日平均11人)と需要の高さがうかがわれます。



▲市立柏高校(船戸山高野)の建設工事が来春四月の開校をめざして急ピッチで進められています。初年度は、八クラス三百六十人が入学。逆井に同時に開校する県立柏陵高校を合わせると市内の公立高校はこれで五校。市内中学生の進学問題も緩和の方向へ。



▲三億二千八百万円の巨費を投じて導入された破砕施設。燃えないゴミを細かく破砕し、鉄分などは集めて再利用。埋め立て地へ捨てるゴミの量は五分の一に減りました。都市の大きな悩みであるゴミ問題もその解消に再び大きく前進しました。



▶5月、十余二学区内に言語指導室が開設されました。これは、言葉の発育に問題がある就学前の幼児を持つているお父さん、お母さんの相談に応じるもので、これまで六十九人が利用しています。

教育・土木に重点

有効に使われる市の予算



来春開園を目指して建設が進められている南柏保育園

主な使途は、教育関係が校舎新築三校、校舎増築二校、改築

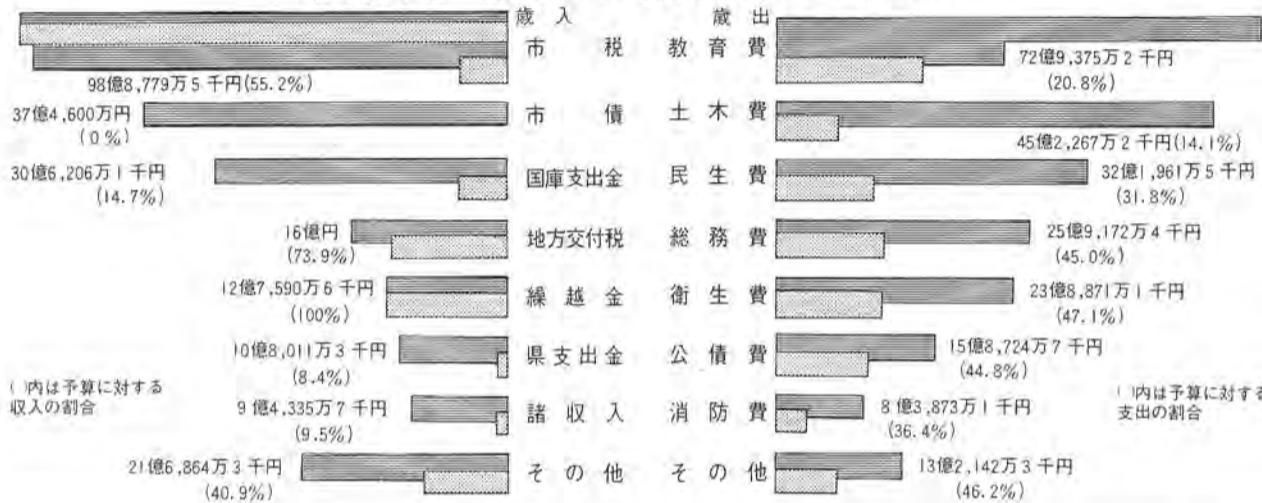
衛生に11億使う

昭和五十二年度の一般会計予算は、当初二百十五億五千万円が、その後二回の予算補正と前年度繰越で二百二十七億八千八百七十五万五千円増額され、九月三十日現在で二百三十七億六千三百八十七万五千円となっております

一般会計の収支 収入40%支出30%

この財政公表は、皆さんの税金や国、県からの補助金などがどのようなものに使われ、また市の台所のやりくりはどうなっているかをお知らせするものです。今回は五十二年上半期(四月一日～九月三十日)の執行状況と五十一年度決算の状況です。

昭和52年度一般会計予算の執行状況 (52年9月30日現在)



二校、屋内運動場新築三校、新設校用地取得一校、学校用地拡張二校などの義務教育施設の整備、さらに市立高校の建設(継続)、幼稚園及び教育研究所の

建設などです。また、民生関係では、保育園二園の新築、近隣センター用地の取得、土木関係では排水整備、公営住宅建設、衛生関係では、粗大ごみ破砕処理施設(継続)の建設、ごみ埋め立用地的取得などです。

昭和51年度一般会計の決算見込

Table with columns for category (科目), budget (予算額), actual income (収入額), and percentage (収入割合). It lists various income and expenditure items for the fiscal year 1976.

市が事業を推進して行くために、必要に応じて国や金融機関などから借りのお金を市債といっておりますが、これは、九月末現在一般会計で百六億三千二百一十二万一千円、特別会計で五十八億六千五百三十三万一千円に

市債は 総額471億円

市が事業を推進して行くために、必要に応じて国や金融機関などから借りのお金を市債といっておりますが、これは、九月末現在一般会計で百六億三千二百一十二万一千円、特別会計で五十八億六千五百三十三万一千円に

51年度決算見込

一般会計決算見込は、予算額二百十二億六千四百四十四万二千円、収入が九六・四〇の二百四十二億九千九百三十五万一千円、支出が九〇・四〇、百九十一億六千三百四十四万五千円。差し引き残額は十二億七千五百九十九万六千円となっております。

市税の負担額 一人4万4千円

収入の大半を占める市税は、一人当たり四万四千六百六十円負担していることとなります。その内訳は、市民税二万三千六百五十九円、固定資産税一万四千四百九十円、たばこ消費税千四百一十一円、電気、ガス税八百三十三円、都市計画税二千四百二十三円、その他の税千六百三十二円。またこれは、一世帯当たりで、十四万二千九百九十四円の負担になります。

市の財産 積立金は30億円

九月末現在、市が保有している財産は次のとおりです。△土地 百三十五万七千五百八十四平方メートル △建物 二千六万二千五百八十八平方メートル △積立金・基金及び有価証券 三十億七千九百二十九万七千七百

昭和52年度上半期柏市水道事業貸借対照表 (昭和52年9月30日現在)

A balance sheet table for the water utility. It lists assets (固定資産, 流動資産) and liabilities/equity (負債, 資本) with their respective amounts in yen.

十四万二千円、この結果、収支差し引き二億四百二十八万一千円黒字を計上するにいたっております。これからみて、総収益対総費用の比率は二二・四%となり、財政状況はきわめて良好な状態にあります。

市役所29日から休みに 新年は四日が仕事始め

市役所・出張所

市役所・出張所 市役所の一般業務は今年二月二十八日まで。二十九日～三月三日までは休みにいたしますので、住民票や印章証明の交付手続き、税金の納付などはお早めに済ませて下さい。なお、この期間中婚姻届、出生届、死亡届は市役所一階の守備室で受けています。

図書館

市立図書館と豊四季分館は、今年二月二十六日～一月四日まで休みます。休館中、図書を取り出す場合は正面玄関に向かって右側にある「返却ポスト」に入れて下さい。この場合、図書貸出券は図書館で受け取ります。また、移動図書館で借りた本を返却する場合は、本を紙袋に入れ、駐車場名、住所、世帯主名を書いて「返却ポスト」に入れて下さい。なお、レコード、テープは五日以降に直接カウンターへお持ち下さい。

市民サロン

消費生活センターは、今年二月二十八日～一月四日まで休みます。高齢者職業あっせんは二十七日～一月五日まで休みます。

柏寿荘

十二月二十八日～一月四日 老人いこいの家 十二月二十七日～一月四日 中央公民館 十二月二十六日～一月四日 市民文化会館 十二月二十七日～一月四日 千代田・旭町近隣センター、社会福祉センター、婦人児童センター 十二月二十九日～一月三日 市民体育館 十二月二十八日～一月四日 柏ヤングプラザII 勤労青少年ホーム 十二月二十九日～一月三日

年末年始のごみ収集

<年末の収集は> 月・水・金コース 30日(金)で終了し 火・木・土コース 29日(木)です <年始の収集は> 月・水・金コース 6日(金)から開始 火・木・土コース 5日(木)します <燃えないごみ> 燃えないごみの収集日が第1、第3月曜日に当たっている地域では、1月は2日間とも祝日に当たるため、次の日に振り替えられます。 12月30日(金)と1月30日(月) ※ごみは収集日以外に絶対に出さないで下さい。皆さんの協力で、きれいな正月を過ごして下さい。

急病になったときは 31日～3日まで

<内科> 昼間 当番医室内電話 63-0119 夜間 柏市急病センター (内科・小児科) 午後7時～10時 <歯科> 柏市休日急患歯科診療所 午前10時～午前11時半 ところ 柏市保健センター内 (市民文化会館となり)

2月16日～24日 ト市派遣文化使節募集

姉妹都市で日本文化紹介を



柏市と日本の文化を紹介しようと、毎年ト市で開催されている「文化祭」。今年は柏の小学生から送られた絵がたくさん展示されました

柏市と米國・トランス市(カ)リフォルニア州)は、姉妹都市の関係を結んでから、来年二月で五周年を迎えます。そこで、柏市・トランス市姉妹都市委員会では、五周年を記念して、茶道、生け花、書道など、胸に自信のあるリフォルニア州)は、姉妹都市の関係を結んでから、来年二月で五周年を迎えます。そこで、柏市・トランス市姉妹都市委員会では、五周年を記念して、茶道、生

けるかたが対象です。トランス市側では、文化使節の来訪を、大きな関心をもって迎えるとしており、歓迎パーティーや夕食会、サヨナラパーティーなど、姉妹都市協会のメンバーが多様な行事を計画しています。また、ロサンゼルスやサンフランシスコの市内観光も行う予定です。この機会に、ぜひご参加を。○日程 一九七八年二月十六日(二十四日の七泊九日) ○コース 東京(ロサンゼルス)トランス(ロサンゼルス)サンフランシスコ(東京) ○参加資格 柏市文化連盟加入者か次のいずれかの活動をト市で実演、指導できるかた ※舞踊・民謡・生け花・茶道・押し絵・書道・紙人形・おり紙・詩吟・剣舞・その他 ○費用 二十五万五千円 ○申し込み 十二月二十七日までに市役所秘書課内姉妹都市委員会事務局(67-191)へ。



市政へ熱心な要望

行政連絡員打ち合わせ会開く

市役所と市民のパイプ役である行政連絡員。日ごろのご苦勞と、市民からの市への要望を述べてもらおうと、地区ごとに行政連絡員打ち合わせ会を開催。会議では生活に身近な問題など、市政全般にわたって要望が出され、市の担当者もその実現を約束していました。(12月8日、土出張所で写す)

連合青年団に国から表彰状

明るい選挙を呼びかけ受賞

去る十一月二十六日、柏市連合青年団が、「明るい選挙実現に努める」として、自治大臣から表彰を受けました。

同青年団は今年七月の参院選で、市の選挙といっしょに、明るい選挙と棄権防止を呼びかけて、自動車のパレードを行うなど、選挙啓発に努めてきた功績が認められ、今回の表彰となったもの。現在、連合青年団は、団員が約百人「青年の生活を高め、住みよくなる」と話していました。

武尊でスキー講習会

市民大会も開催

柏市スキー連盟では、初心者から上級者まで幅広く参加できる「スキー講習会」(バッジ検定も含む)を開催します。講習会のある、冬季県民体育大会の選手選考を兼ねた市民スキー大会(男子・女子)も開催されます。

北柏一～五丁目誕生

北柏駅南口土地区画整理区域内の地番(大字根戸の一部、大字松ヶ崎新田の一部・大字呼塚新田の一部)が、十二月十七日から次の町名に生まれ変わります。

○新しい町名 北柏一丁目、北柏二丁目、北柏三丁目、北柏四丁目、北柏五丁目

お隣りさん

梅村 旭

(七十四歳)さんである。「可愛いものです。何も恐れることはありません。昔、茨城の笠間(シマヘ)捕りの名人がいましたね、日参して捕えてもらったものです。仲々飼育がむずかしく、それでも鯨肉が好物

爬虫類(脊椎動物の一綱。冷血で卵生或は卵胎生。ヘビ、トカゲ、カメ、ワニなどがある(広義)。その異様な顔つきからか、または、その冷たい感触からか、あまり人に好かれな

爬虫類を友として

◆四十年間の警察医◆

中央一丁目の梅村さん

飼育したヘビが産卵し、ふ化した後、脱皮させたのは、非常にめずらしい出来事と、ひそかな自慢である。

警察庁長官から表彰

梅村さんは佐倉市の出身、昭和五年、東京千駄木の日本医科大学を卒業する。その後郷里の順天堂病院で内科を研修。

と分かったときは、うれしくて、動物は皆かわい、全てが友達です。そういえば、水槽の中から、真黒なイモリがこちらを眺めていれば、庭の鳥小屋には、何十種といういろいろな鳥が餌をついばむ。ミニ動物園というところか。

昭和十一年、片田舎の町だった柏に開業したのは害鳥防除を目的とする趣味の狩猟ができたこと、東京に近いことであった。当時、人口は約六千人、「たいていの人が一回は私の診察を受けたはずですよ」と笑う。その後、四十年、警察医として、い

警察にとつて欠かせぬ人となりその功績に、四十五年、警察庁長官から最高の表彰を受く。

や、母校の大学図書館に寄贈して、後輩の育成に寄与する。しかし、現代医学の講習会があるとまず先に出かけ、知識の吸収に今もつて怠りない。

星移り、もの変わる。長い間警察医として、世の中の裏側を覗き込んできた梅村さんにとって、さすがに現代人の心より、物言わぬ爬虫類に真の友情を感じるの



ろいろな事件の解決に貢献してきた。いつの世でも怪奇な事件がある。数え切れないほど経験した一つ一つの外見所見を克明にノートに記録してある「これは一語にスライドにとつてある写真と共に、他のどんな法医学書にも負けぬ文献だ」と胸を張る



生産された噴射ポンプ

昭和十八年の日立製作所に続き、軍需企業である東京機器工業が、十九年に柏町(当時)で操業を開始しました。同社の主力である川崎工場の疎開の意味も含めての柏進出でした。東京機器工業は計器、鉄道車輛部品、自動車部品、航空機部品を製造していたメーカーでしたが、戦争の真つ中という時局から、航空機用品の製造を軍から強く要請され、主に飛行機

東京機器の柏進出

の製造に取りかかりました。その後、工場四棟、社数数十戸、青年学校、学徒寮などを増設して、新鋭の軍需工場として生産に邁進しました。従業員は、やはり学徒や女子挺身隊が主になり、十九年五月現在二百五十六名、八月には七百六十七名、二十年四月には千三百名を数えました。勤務は昼夜二交替制を実施。四六時中機械の止まる時はありませんでした。東京機器が製造したポンプは戦時用のエンジンに取り付けられる丸型噴射ポンプで、気化器を使用しない燃料供給装置でした。終戦までに月産最高三十台、二百九十台を生産。他に噴射ポンプ一萬二千個がありました。しかし、同社が操業を始めた昭和十九年は、特殊鋼や銅合金など材料の入手難と熟練工不足が最悪の時期でした。それに加えて東京機器は気化器が専門だったために噴射ポンプの技術の歴史は浅く、設備も不十分なため生産能力も悪く、生産台数も伸びずに終戦へと向かいました。二十年の四月に、同社の主力の川崎工場が空襲で大ダメージを受けたことから、同年六月に柏工場を満洲の四平街へ疎開させる計画がもたらがりました。ところが、八月下旬に新潟出港直前になって、ソ連の参戦により急きよ中止となりました。間もなく終戦を迎え、工場は閉鎖されました。(市史編さん係)



家庭だより

おせちの作り方を教えます
22日中央公民館で

家族のために心こもった手作りのおせちを作ってあげたい。そういう方のために「おせち料理」講習会が開かれます。

○とき 十二月二十二日 午後一時〜四時
○ところ 中央公民館
○対象 市内にお住まいの方三十六人(先着順)
○内容 キントンほか三品。費用 五百円(材料費)
○持参品 筆記用具、できた料理を入れる容器
○申し込み 十七日午前十時から費用を添えて中央公民館へ直接どうぞ。

冬の渡り鳥の生息は
19日野鳥観察会

渡り鳥の季節。手賀沼周辺にやってくる渡り鳥の生息を見よう。

市民の声

防犯灯の設置を

岡村 淳子(主婦)
永楽台二一九一四

市内の道路には、防犯灯など夜間照明施設が少なく、夜遅く帰宅するときは、安心して通行できないところもあります。

ぜひ、防犯灯を設け、犯罪や交通事故を未然に防止して下さい。「お答え」防犯の面ばかりでなく、交通安全の面からも防犯灯は必要なものです。現在、市内には約一万二千灯が設置されてい

野鳥観察会が行われます。

○とき 十二月十九日 午後一時〜三時半
○ところ 柏市戸張周辺
○集合場所と時間 中央公民館前に必ず午後一時半までに
○定員 四十人(先着順)
○費用 無料
○講師 斎藤吉永氏(日本鳥類保護連盟千葉支部理事)

○持参品 筆記用具・双眼鏡など
○申し込み 十五日午前十時から中央公民館(67-1234)に電話。
11月16日から
12月2日まで

迎えて成人式

中村 八大氏を
迎えて成人式
明春市民文化会館で

○とき 一月十五日 午前十時〜十二時十五分。受け付けは九時半から。
○ところ 市民文化会館
○内容 式典、中村八大氏(ジャズピアノリスト)による講演と演奏
○対象 昭和三十三年四月二日〜三十三年四月一日までに生まれ た方約二千八百人。
○注意 当日はなるべく平服で出席を。対象者には、一月下旬、ハガキで通知しますが、万一届かない場合でも、直接会場へおいで下さい。

これは、各町会で設置・維持管理しておりますので、希望の場所がありましたら、地元町会長にご相談下さい。
町会長から設置の申請が出されますと、市では、現地調査を行います。さらに警察署と協議の上、適切に認められた場合には、設置補助金(最高九千円)と維持管理補助金(一月につき千円)を町会に交付しております。
毎年約六百灯分の予算が計上されていきます。
(交通安全課)

で、あげてみませんか。中央公民館では、今年も、小学生を対象に、「たこ作り・たこ上げ教室」を開きます。
○とき 十二月十八日 午前九時〜午後三時
○ところ 中央公民館
○講師 利根川堤防 講師 山本勝延氏(日本のたこの会会員)
○定員 七十人(先着順)
○用意するもの ナイフ、定規、たこ糸、ハサミ、風呂敷
○費用 無料
○申し込み 十六日午前十時から中央公民館(67-1234)へ電話。

ん(加賀三丁目)衣類、▽井上英夫さん(加賀三丁目)衣類、▽張ケ谷正弘さん(十倉二)三千円、▽柏市茶の湯協会 十万円、▽深見安光さん(藤心)五万円、▽水岡建設社員一同 一万五千三百八十二円、▽柏中央ライオンズクラブ 自動車一台
◎交通遺児手当基金へ
▽吉野哲雄さん(松ヶ崎)五十万円、▽柳田タカシ 一万九千三百円、▽徳永マチ子さん(我孫子市根戸)千円、▽柳光ヶ丘タカシ 二万三千円

忙しいあな
たには最適
保険料を自動支払いで
国民年金保険料が銀行預金口座振替できるのを存心ですか。
保険料は、三カ月ごとに納めることになっていますが、この振替制度を利用するとあなたの手を煩わすことなく、忘れがちな保険料支払いも自動的に行われます。
市が加入者のみなさんにすでに送付した「口座振替申込書」に年間保険料相当額を添えて最寄りの銀行で手続きを。お問い合わせ先 保険年金課(内線二〇一)へ。

工業統計調査を実施
製造業の方へ協力
今年も十二月三十一日現在の工業統計調査が全国一斉に行われます。この調査は、製造業に属するすべての事業所が対象で、調査員が直接お伺いして調査表の記入を依頼します。秘密は、守られますのでよろしくご協力。
お問い合わせ 企画調整課統計係(内線二六九)へ。

冬之星を撮る方法
天体写真教室を開く
すみみった冬の夜空は星の写真を撮る良いチャンス。その簡単な技術を学ぶ天体写真教室が開かれます。
○とき 十二月二十三日 午後一時〜三時
▽作品展示 五日

身体障害者の方
技能を身につけよう
東京身体障害者職業訓練校では訓練生を募集しています。自立を望まれる身障者のみなさん、技能を身につけてみませんか。
○募集職種 洋裁・和裁・編物・トレース・塗装など十四職種
○応募手続き 松戸公共職業安定所(〇四七三-6216)へ申し出て下さい。応募に必要な用紙は、同職業安定所に備えてあります。
○募集期間 一月二十八日まで
○訓練生の特典 授業料は不要
▽訓練手当として二十歳未満は月額約六万円、二十歳以上は月額約七万二千円が支給されます。
○問い合わせ 同訓練校訓練課(千一八七 東京都小平市小川西町三六〇) 電話〇四二-三三41-1411へ。

たこ作り教室
たこ上げ
小中学生70人が対象
お正月の遊び「たこ上げ」。その「たこ」を作って、利根川へ

新しい・させない飲酒運転
年末年始 交通事故の防止運動
年末年始の交通事故防止運動が、十二月十日から、来年一月十日までの間、県内一斉に展開されています。
年末年始は、お酒を飲む機会も多くなり、また交通も混雑し、何かと気ぜわしいときです。こうしたなかで、交通事故防止の徹底を図ると、次の三点が重点目標にあげられ、みなさんの協力を呼びかけています。
①飲酒運転の絶滅
②ゆっくり走ろう運動の推進
③歩行者及び自転車利用者のしよ。

おしらせ

でんわ	
所地	66-3811
張季ケ	72-2702
四田	31-5702
豊光田	31-6622
土	72-4802
南	72-2670
西	54-5988
保	64-3333
健	66-2191
道	67-2224
中	64-0119
防	64-5346
立	64-9141
市	64-9573
市	64-9573
市	45-7045
第一	31-7900
第二	

の検討 一月二十二日 午後一時〜三時
○ところ 市立図書館
○対象 市内に在住の小学生以上の方三十人(両日とも参加できること)
先着順
○費用 無料
○持参品 バルブ付きのカメラ
○申し込み 十六日午前九時から市立図書館(64-15344)へ。

あなたが目ぐる市政に対して感じている意見、ご要望がありましたら、近くに設置してある「市民の声ポスト」にお寄せ下さい。
「市民の声ポスト」は、市役所、出張所のほか、市内の国鉄・私鉄の駅にあります。
建築組合の包丁研ぎ
18日柏神社で

年末の街頭献血は
12月18日に行います
毎月最終日曜日に行われる街頭献血は、十二月は繰り上がりて十八日午前十時〜午後四時まで、柏駅東口住友銀行前で行われます。皆さんのご協力をお願いします。お問い合わせ 健康管理課(64-13333)へ。

発明考案展の出品募集
来年一月十四日までに
(社)発明協会千葉支部では、千葉県発明考案展の出品者を募集しています。出品の対象は、最近登録された特許・実用新案または意匠(出願中可)に関するものと日常生活有益なアイデアが生かされたもの。
○出品料 無料
○申し込み 問い合わせ 所定の申し込み

海外派遣の奨学生募集
国際ロータリー財団で
国際ロータリー財団では、海外で次の専門分野の勉強をした奨学生を募集しています。一年間の教育費、生活費一切が助成されます。
○対象 二十八歳までの大学院生、二十四歳までの大学二年修了の独身大学生、▽各分野の専門的訓練に二年以上従事した三十五歳までの方、▽五十歳までで心身障害者教師を二年以上務めた方、▽二十八歳まででジャーナリストを二年以上経験した方
○詳しくは十二月二十五日までに柏ロータリークラブ(柏市柏二一〇一九、伊藤商事内) 電話63-1511へ

年賀状はお早めに
20日までにお出しを
元旦に配達される年賀状は、きょう十五日〜二十日までにお出し下さい。また年賀状や年末の小包郵便があなたのご家庭に確実に配達されるよう、家族全員の名が入った表札を見やすい所につけましょう。
【柏郵便局から】
保健所の年末年始業務
健康相談は19日まで
柏保健所の年末の業務は次のとおりです。()内は年始の業務開始日。▽一般健康相談 十九日まで(二月九日から)
▽療育相談 二十一日まで(一月十八日から)
▽検査物受け付け 二十一日まで(二月九日から)
▽精神衛生相談 二十日まで(一月十七日から)
▽不用収束 二十一日まで(一月五日から)
【柏保健所から】
電線下のタコ上げ危険
電気の取扱い注意して

特別付加金の特典
簡易保険今やめる方に
昭和二十四年五月三十一日以前に加入した簡易保険については、現在その加入者の申し出により契約を途中で終了させると契約の保険金と配当金を払うほか、特別の付加金がつく特典があります。まだ申し出ていない方はお早めに郵便局へ。
【柏郵便局から】

納税
産園期
資計3
定市第
固都
納期限は12月25日です
忘れずに納めよう